

## **Condizioni Generali di Contratto (CGC)**

### **I. Validità delle presenti CGC**

1. Per questo contratto e per tutti i contratti seguenti di Big Dutchman – di seguito chiamata BD – valgono le seguenti CGC. Con riserva di modifiche. Le CGC trovano conformemente validità per prestazioni lavorative e servizi. Al posto del ricevimento dei prodotti forniti, nel caso delle prestazioni lavorative subentra l'accettazione mentre nel caso dei servizi la presa in consegna del servizio.
2. Eventuali CGC del cliente in contrasto non vincolano BD. Le presenti CGC valgono anche qualora BD fornisca prestazioni essendo a conoscenza di condizioni contrastanti del cliente, e anche se BD non vi si oppone esplicitamente. Eventuali ulteriori obblighi assunti da BD non toccano la validità delle presenti condizioni di vendita.

### **II. Stipula del contratto**

1. Il cliente è vincolato al suo ordine per tre settimane. Tutti gli ordini accettati, anche da dipendenti di BD, e successive modifiche a contratti stipulati divengono efficaci soltanto con la conferma d'ordine scritta di BD (di seguito chiamata CO), o con l'esecuzione di una prestazione ordinata. Altri comportamenti o silenzi non danno origine a obblighi di BD. I dipendenti di BD non sono autorizzati a prescindere dal requisito delle CO o ad accettare condizioni dal contenuto contrastante.
2. Il contratto si considera stipulato con il contenuto della CO se il cliente non contesta tale CO per iscritto nei confronti di BD entro 7 giorni di calendario dopo la ricezione della stessa.

### **III. Obbligo di collaborazione nei contratti con prestazione di montaggio**

Il cliente deve occuparsi di garantire un accesso adeguato al cantiere e sufficiente spazio per scaricare la merce, nonché creare i requisiti architettonici per i lavori di montaggio; in inverno, la stanza dove si monta la merce deve essere riscaldata; il cliente è tenuto a fornire energia elettrica, acqua, illuminazione. Deve fare in modo che vi siano i requisiti necessari ad effettuare collaudi.

### **IV. Obblighi della ditta BD**

1. BD non è tenuta a fornire consulenza al cliente. Qualora la prestazione concordata debba essere definita più nel dettaglio, BD ha facoltà di farlo in considerazione dei propri interessi e di quelli evidenti del cliente.
2. In caso di dovuto montaggio, BD può esigere dal cliente prese in consegna parziali per parti dell'oggetto del contratto in sé terminate, dopo averle approntate. Per il resto, BD può esigere la presa in consegna con l'approntamento. In caso di vizi essenziali, il cliente è autorizzato a rifiutare la presa in consegna (parziale). I diritti di garanzia risultanti dal contratto o dalle disposizioni di legge per il vizio su cui il cliente ha espresso riserva alla presa in consegna (parziale) rimangono inalterati.
3. Il rispetto delle scadenze da parte di BD presuppone che, e il cliente viene a trovarsi in mora con l'accettazione qualora (a) il cliente non adempia agli obblighi di collaborazione necessari alla fornitura della prestazione; (b) l'invio della merce venga ritardato a causa di circostanze da imputarsi al cliente; (c) il cliente non produca puntualmente documenti, autorizzazioni o approvazioni che doveva procurare.
4. BD è tenuta a fornire la prestazione soltanto nel momento in cui il cliente ha versato gli acconti concordati e ha adempiuto a tutti gli altri obblighi a cui è soggetto. In caso di mancato adempimento agli obblighi del cliente per ragioni da imputarsi al cliente stesso, rimangono inalterati gli ulteriori diritti di BD. In casi di forza maggiore o di altri ostacoli non imputabili a BD, il tempo di consegna viene adeguatamente prolungato.
5. Per la merce venduta, indipendentemente da chi esegue il trasporto, il rischio passa da BD al cliente con il caricamento della merce stessa. Qualora la spedizione sia ritardata a causa di circostanze da imputarsi al cliente, il rischio passa al cliente con la comunicazione del fatto che la merce è pronta alla spedizione. In caso di prestazioni di montaggio, il rischio passa al cliente con l'accettazione della merce. Viene considerata accettazione scritta in particolare la circostanza in cui il cliente non accetta i servizi forniti da BD entro un termine congruo fissato da BD, sebbene il cliente ne abbia l'obbligo, oppure il cliente mette in servizio o utilizza in altro modo la merce. È fatto divieto rifiutare l'accettazione a causa di difetti irrilevanti.
6. Nonostante altri accordi, in particolare anche nonostante siano state convenute le corrispondenti clausole Incoterms, BD non è tenuta ad organizzare il trasporto di merci, ad assicurare le merci, a produrre certificati o documenti non espressamente concordati, a procurare le licenze o autorizzazioni o a occuparsi di altre formalità necessarie per l'importazione o l'esportazione né a sbrigare le formalità doganali, a sostenere imposte pubbliche dovute al di fuori di Vechta, a osservare sistemi di misura e di peso, prescrizioni per il confezionamento, l'identificazione o la marcatura vigenti al di fuori di Vechta, o a riprendere in consegna dal cliente il materiale di confezionamento.

### **V. Prezzo e pagamento**

1. Qualora sia stato concordato il montaggio, il pagamento è esigibile per intero al momento della presa in consegna. Qualora la prestazione venga presa in consegna a più riprese, il pagamento concordato per ogni parte va fornito alla presa in consegna della stessa.
2. I pagamenti vanno effettuati entro le scadenze indicate nella CO, in euro, senza detrazioni e franco di spese. Ai fini del rispetto della scadenza per il pagamento è determinante l'arrivo del pagamento presso BD. L'importo è da considerarsi saldato nel momento in cui il pagamento risulta corrisposto sul conto bancario di BD concordato contrattualmente.
3. BD ha facoltà di compensare a sua discrezione i pagamenti in entrata con le sue rivendicazioni nei confronti del cliente al momento del pagamento, derivanti da un suo diritto o da un diritto ceduto.
4. In caso di mora con il pagamento, il cliente deve – indipendentemente dal risarcimento di danni ulteriori – un importo fisso di 10 euro per l'elaborazione di ogni sollecito, i costi del procedimento giudiziario ed extra giudiziario, nonché gli interessi pari al relativo tasso di interesse di base maggiorato di 9 punti percentuali all'anno. Restano salve ulteriori rivendicazioni da parte di BD.
5. In caso di ritardo nel pagamento del cliente o di altri seri segni che facciano pensare che il pagamento sia a rischio, BD ha facoltà, con riserva di ulteriori rivendicazioni, ad esigere il pagamento immediato per prestazioni già fornite e, a propria scelta, il pagamento in anticipo o alla consegna per le prestazioni future. In alternativa, BD può esigere che siano fornite sufficienti garanzie.
6. Il cliente non è legittimato a compensare rivendicazioni di pagamento di BD, a meno che la contropreteza del cliente non sia fondata per suo diritto e definita con forza di legge oppure riconosciuta per iscritto da BD o da essa incontestata. Al cliente spetta un diritto di ritenzione o un'altra eccezione soltanto qualora BD abbia essenzialmente violato i suoi obblighi risultanti dallo stesso rapporto contrattuale e non abbia offerto un'adeguata garanzia.
7. Questa clausola vale se il valore del contratto è superiore a 500.000,00 euro, e il periodo dalla stipula del contratto fino alla fornitura definitiva è superiore a sette mesi:  
qualora il prezzo d'acquisto del materiale base per acciaio e/o plastica aumenti dalla stipula del contratto rispetto ai rispettivi indici: per l'acciaio – [www.steelbb.com](http://www.steelbb.com), (sheet metal Flat Products N.Europe domestic HDG – Ex Works) per la plastica – [www.kiweb.de](http://www.kiweb.de) (grafico prezzi KI prezzi polimeri PP copolimeri – S.) soltanto di un importo fino al 10%, il prezzo netto per l'oggetto d'acquisto rimane inalterato.  
Qualora, tra la firma del contratto e la fatturazione dell'ordine, il prezzo d'acquisto del materiale di base per acciaio e/o plastica aumenti rispetto ai rispettivi punti di partenza indicati di più del 10%, il prezzo netto (prezzo della merce al netto) per l'oggetto di acquisto aumenta dell'1,25% per ogni 5% iniziato sopra il limite del 10%, in riferimento alla rispettiva percentuale dei costi del materiale (acciaio: 66%, plastica: 34% del prezzo d'acquisto netto per l'oggetto d'acquisto).  
Qualora il prezzo d'acquisto del materiale di base per acciaio e/o plastica aumenti di più del 15%, ma non di più del 20%, rispetto al punto di partenza, il prezzo d'acquisto netto per l'oggetto d'acquisto aumenta del 2,5% del 66% o del 34% del prezzo d'acquisto netto per l'oggetto d'acquisto.

### **VI. Fornitura del software**

1. Al momento della fornitura del software al cliente viene concesso un diritto non esclusivo e non trasferibile per l'utilizzo di tale software e della relativa documentazione per il funzionamento della merce per il quale viene fornito il software. A parte una copia di sicurezza, al cliente è fatto divieto effettuare altre copie. Le note relative ai diritti di autore, i numeri di serie nonché altre caratteristiche funzionali all'identificazione del software non devono essere rimossi o modificati.
2. Il cliente ha l'obbligo di impedire l'accesso non autorizzato da parte di terzi al software nonché alla documentazione adottando misure preventive adeguate. Egli deve conservare il supporto dati originale nonché la copia di sicurezza in un luogo sicuro contro l'accesso non autorizzato da parte di terzi. Ai suoi dipendenti deve essere segnalato espressamente il rispetto delle presenti condizioni di fornitura e delle disposizioni del diritto di autore.
3. La responsabilità di BD per la perdita o la modifica dei dati viene limitata al tipico dispendio di ristabilimento che si sarebbe verificato nel caso di una produzione di copie di sicurezza regolare e conforme al rischio.

#### **VII. Riserva di proprietà**

1. La merce fornita rimane proprietà di BD fino a che il cliente non avrà soddisfatto tutti i crediti di BD risultanti dalla relazione commerciale, inclusi i crediti futuri risultanti anche da contratti stipulati contemporaneamente o successivamente.
2. In caso di rivendita della merce sotto riserva di proprietà, il cliente è tenuto a segnalare espressamente la riserva di proprietà di BD e a cedere la merce in modo tale che BD rimanga riservataria. I crediti risultanti dalla rivendita vengono così ceduti a BD. I guadagni risultanti dalla rivendita si considerano assorbiti per BD e devono essere versati a BD nella misura in cui BD abbia crediti esigibili. L'acquirente supporta BD in qualunque misura legalmente ammissibile che sia necessaria a proteggere la proprietà di BD nel Paese in questione. I costi aggiuntivi da ciò risultanti sono a carico dell'acquirente.
3. In caso di comportamento del cliente non conforme al contratto, in particolare in caso di mora nel pagamento, BD è legittimata, fatti salvi altri diritti, a recedere dal contratto dopo la scadenza di un secondo termine adeguato fissato da BD e a ritirare gli oggetti forniti.
4. BD si impegna ad autorizzare garanzie se e nella misura in cui il loro valore superi il 120% del credito di BD; la scelta delle garanzie da autorizzare spetta a BD.
5. Nel caso di forniture in altri ordinamenti giuridici nei quali il presente regolamento di riserva di proprietà non ha il medesimo effetto di copertura che ha nella Repubblica Federale di Germania, il cliente concede un diritto di copertura adeguato. Fatta salva la necessità di ulteriori misure a tale riguardo, il cliente farà di tutto per concedere immediatamente un simile diritto di copertura a BD. Il cliente collaborerà a tutte le misure necessarie e utili a garantire l'efficacia e l'applicabilità di tali diritti di copertura.

#### **VIII. Garanzia, responsabilità**

1. In caso di vizio della cosa, BD fornisce garanzia al cliente secondo le seguenti misure:
2. Le caratteristiche della cosa dovute da BD, nonché la quantità, si orientano in definitiva alle indicazioni nella CO. Affermazioni pubbliche di BD o di dipendenti di BD o di terzi sulla merce dovuta non sono da considerarsi nella definizione delle caratteristiche della prestazione dovuta. I dipendenti di BD non sono autorizzati a rilasciare dichiarazioni di garanzia, indicazioni sulle caratteristiche o indicazioni sull'economicità al di fuori della CO.
3. BD fornisce garanzia (§ 443 BGB) esclusivamente qualora ciò sia indicato nella CO. Altre dichiarazioni di BD o di dipendenti di BD non rappresentano in alcun caso una garanzia.
4. Il cliente deve controllare la merce immediatamente dopo la sua consegna e verificare per ogni singola fornitura l'eventuale presenza, da qualsiasi punto di vista, di irregolarità contrattuali evidenti e tipiche. Qualora con questo controllo il cliente scoprisse irregolarità contrattuali, egli è tenuto a segnalarle in forma scritta, immediatamente e senza indugio a BD.
5. Vizi di forniture parziali non danno diritto alla contestazione dell'intera fornitura.
6. Qualora il cliente tenti di riparare egli stesso ai vizi, senza aver prima posto a BD un termine per l'adempimento successivo che sia trascorso infruttuosamente, decade la prestazione di garanzia da parte di BD.
7. In caso di contestazioni fondate, BD sceglierà se riparare ai vizi o fornire un prodotto sostitutivo. Qualora l'adempimento successivo risulti definitivamente non riuscito, il cliente è legittimato a ridurre il prezzo o a recedere dal contratto.
8. BD risponde integralmente di danni derivanti dalla violazione di una garanzia o dalla lesione della vita, del corpo o della salute. Lo stesso trova validità per dolo e colpa grave e qualora BD si sia assunta un rischio di approvvigionamento. BD risponde di colpa lieve soltanto nel caso in cui siano stati violati obblighi fondamentali derivanti dalla natura del contratto e i quali sono particolarmente importanti per il raggiungimento dello scopo contrattuale. In caso di violazione di tali obblighi, mora e impossibilità, la responsabilità di BD è limitata ai danni la cui generazione viene tipicamente prevista nell'ambito del presente contratto. Resta salva una responsabilità legale cogente per difetti del prodotto. Il cliente è tenuto a segnalare per iscritto a BD particolari rischi di danneggiamento prima della stipula del contratto.
9. Il termine di garanzia ammonta a 24 mesi. Salvo che le merci difettose non siano state utilizzate per un'opera di costruzione conformemente alla loro modalità d'uso abituale causandone la difettosità o salvo che non si tratti di un difetto dell'opera di costruzione, il termine di prescrizione ammonta a cinque anni. Il termine di garanzia si definisce per lavori edili secondo quanto indicato dalla VOB/B [Ordinamento di appalto per opere edili / B]. Questi termini valgono anche per rivendicazioni derivanti da un'azione illecita basate su un difetto delle merci. Il termine di prescrizione ha inizio con la consegna delle merci. La riduzione della prescrizione non trova validità per la responsabilità integrale di BD per danni derivanti dalla violazione di una garanzia o dalla lesione della vita, del corpo o della salute, per dolo o colpa grave e per difetti del prodotto oppure qualora BD si sia assunta un rischio di approvvigionamento. Una presa di posizione da parte di BD in merito a un diritto derivante dai difetti rivendicato dal cliente non è da considerarsi inizio di trattative sul diritto o sulle circostanze a fondamento del diritto, salvo che il diritto derivante dai difetti non venga pienamente respinto da parte di BD.
10. Le esclusioni di responsabilità e le limitazioni di cui sopra valgono anche in riferimento alla responsabilità personale per organi, dipendenti, rappresentanti e ausiliari di BD.
11. BD non fornisce alcuna garanzia del fatto che la merce sia adatta alla destinazione d'uso per la quale il cliente la acquista e/o che corrisponda alle prescrizioni legali del Paese del cliente. Sta al cliente ottenere a sue spese eventuali approvazioni e permessi necessari all'uso e/o alla fornitura e/o al montaggio. Eventuali aspettative da parte del cliente relativamente alla merce o al suo utilizzo non costituiscono la natura della merce, se non sono state espressamente concordate per iscritto come tali.

#### **IX. Responsabilità da prodotto**

1. Il cliente non modificherà le merci, nello specifico non modificherà o rimuoverà avvertenze esistenti relative ai rischi in caso di utilizzo improprio delle merci. In caso di violazione di tale obbligo il cliente esonera BD nel rapporto interno da pretese di responsabilità del prodotto da parte di terzi, tranne nel caso in cui il difetto alla base della responsabilità esclude il cliente come responsabile.
2. Qualora a causa di un difetto di prodotto delle merci BD sia obbligato a ritirare o ad avvertire circa un prodotto, il cliente collaborerà con il massimo impegno a tutte le misure che egli ritiene necessarie e adeguate e sosterrà BD, in particolare nel rilevamento dei dati del cliente necessari. Il cliente ha l'obbligo di sostenere le spese del ritiro o dell'avvertimento del prodotto, a meno che secondo i principi giuridici relativi alla responsabilità da prodotto egli non sia responsabile per il difetto del prodotto e il danno verificatosi. Restano salvi ulteriori diritti di BD.
3. Il cliente informerà immediatamente BD per iscritto circa eventuali rischi di cui viene a conoscenza nell'utilizzo dei prodotti ed eventuali difetti del prodotto.

#### **X. Recesso**

Senza rinunciare ad altri diritti di legge, BD ha il diritto di recedere dal contratto senza essere obbligato, in toto o in parte, a risarcire il cliente dei danni, se quest'ultimo non osserva le presenti CGC, se le condizioni patrimoniali del cliente subiscono

un notevole peggioramento o se la richiesta fondata di aprire una procedura d'insolvenza o una procedura analoga sul patrimonio del soggetto ordinante viene respinta per mancanza di attivo, se il cliente non adempie ad obblighi essenziali nei confronti di BD o di terzi senza addurre un motivo che giustifichi il fatto, se il cliente ha fornito indicazioni inesatte sulla sua affidabilità creditizia, se BD stessa, senza averne colpa, non viene rifornita correttamente o puntualmente oppure se per altri motivi a BD non risulti più possibile adempiere ai suoi obblighi di prestazione con mezzi che siano ragionevoli in considerazione dei propri interessi e degli interessi del cliente evidenti e legittimi al momento della stipula del contratto, nonché in particolare del corrispettivo concordato.

#### **XI. Forza maggiore**

1. Qualora per cause di forza maggiore BD non possa adempiere ai suoi obblighi contrattuali, quest'ultima è esonerata dai suoi obblighi contrattuali per la durata della forza maggiore ed eventuali scadenze si protraggono conformemente, senza avere l'obbligo di risarcire il cliente dei danni. BD può tuttavia richiedere il compenso della prestazione da essa fornita pro rata. Qualora lo stato di forza maggiore perduri per oltre sei mesi, BD ha la facoltà di rifiutare l'ulteriore adempimento del contratto. Ciò trova validità anche in caso di mora da parte di BD.
2. La forza maggiore sussiste in particolare in caso di catastrofi naturali (terremoto, inondazione, tempesta ecc.); casi di carattere sociale (guerra, sciopero, epidemia, disordini, quarantena ecc.); casi di carattere giuridico (decreti, altri documenti normativi degli organi statali competenti, degli organi di autonomia locale nonché l'introduzione di restrizioni valutarie, sanzioni, limitazione o divieto di importare o esportare nel paese la merce da fornire ai sensi del presente contratto ecc.).
3. BD deve informare per iscritto il più rapidamente possibile il cliente relativamente all'inizio e alla conclusione della forza maggiore.
4. La forza maggiore sussiste anche quando tali circostanze si verificano in caso di un subfornitore o di un ausiliario.

#### **XII. Tutela dei dati / Diritti di autore**

1. BD ha la facoltà di memorizzare ed elaborare i dati sul cliente ricevuti nell'ambito della relazione commerciale ai sensi del Regolamento (UE) generale sulla protezione dei dati del 25 maggio 2018, qualora ciò sia necessario all'esecuzione del contratto.
2. BD ha il diritto di raccogliere, utilizzare e valutare per ulteriori scopi i dati generati mediante i suoi prodotti (ad es. sistemi di controllo o di gestione aziendale), ad es. per migliorare i prodotti e i servizi e per ottimizzare l'interfaccia utente. Se tali informazioni sono dati personali, esse vengono rese anonime ai sensi delle leggi vigenti sulla tutela dei dati prima di continuare a essere utilizzate e valutate.
3. Su immagini, disegni, calcoli e altri documenti, BD si riserva il diritto d'autore, nonché altri diritti di protezione commerciali e diritti risultanti dalle competenze. Essi vanno tenuti segreti nei confronti di terzi e devono essere utilizzati in modo conforme alle disposizioni.

#### **XIII. Fondamenti generali del contratto**

1. Luogo di prestazione, pagamento e adempimento di tutti gli obblighi risultanti dal presente contratto è Vechta. Eventuali accordi sulla copertura di costi o la convenzione di clausole Incoterms non cambiano nulla di quanto detto.
2. Per quanto riguarda diritti e rivendicazioni risultanti dal presente contratto, vige il diritto della Repubblica Federale di Germania.
3. Per tutte le controversie – contrattuali o non contrattuali – risultanti da contratti per i quali sia prevista la validità delle presenti condizioni di vendita, si concorda la competenza esclusiva, a livello locale e internazionale, dei tribunali competenti per Vechta. Tale competenza esclude in particolare anche qualunque altra competenza prevista per legge in base ad una relazione personale od oggettiva. Inoltre, il cliente non è autorizzato nemmeno a presentare controquerelle, compensazioni, chiamate in causa o ritenute presso un tribunale diverso dal tribunale con competenza esclusiva di Vechta. Tuttavia BD ha facoltà di sporgere querela, in casi singoli, anche presso la sede commerciale del cliente o davanti ad altri tribunali competenti in base al diritto nazionale o estero.